

**Zeitschrift:** Die Schweiz = Suisse = Svizzera = Switzerland : officielle Reisezeitschrift der Schweiz. Verkehrszentrale, der Schweizerischen Bundesbahnen, Privatbahnen ... [et al.]

**Herausgeber:** Schweizerische Verkehrszentrale

**Band:** 42 (1969)

**Heft:** 4

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

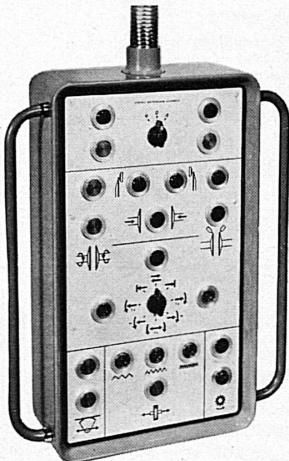
**Download PDF:** 09.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Schaltprobleme?

Unterbreiten Sie uns Ihre Wünsche. Wir offerieren Ihnen zu sehr günstigen Preisen

- Schalschränke
- Schaltpulte
- Schaltkästen
- Steuerkästen
- Steuerbirnen
- Drehschalter
- Drucktaster
- Endschalter
- Fliehkraftschalter
- Fusschalter

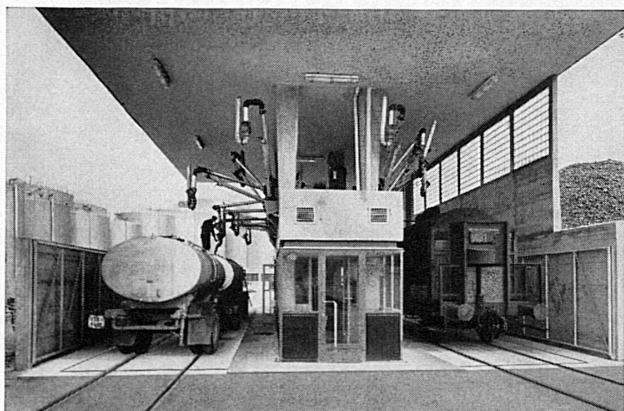
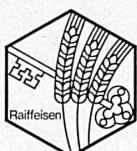


WIR BERATEN SIE ZU JEDER ZEIT  
VÖLLIG UNVERBINDLICH

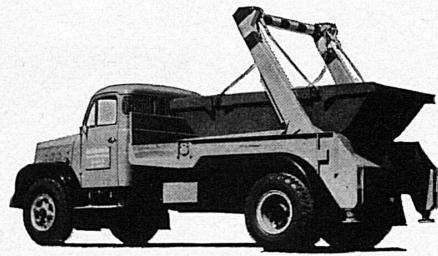


**SPRING AG**  
APPARATEFABRIK  
5430 WETTINGEN  
Tel. (056) 6 66 88

# 1130 Raiffeisenkassen



**WIRZ KIPPER**



Wenn von Kipper die Rede ist, meint man WIRZ-KIPPER. Die Popularität hat ihren Grund im logischen Aufbau und der Qualität dieser Pionierkonstruktion.

**WELAKI**, ein neues WIRZ-Produkt, erlaubt das Verladen, Kippen oder Absetzen ganzer Ladungen durch den Chauffeur allein.

Der WELAKI ist heute schon zu einer bekannten Erscheinung auf unseren Strassen geworden.

Der WELAKI vermeidet Stillstandzeiten. Die Rendite des Fahrzeuges wird bedeutend erhöht.

Zum Transportsystem mit WIRZ-WELAKI gehören Mullen und Behälter für die verschiedensten Einsatzzwecke.

**ERNST WIRZ AG 8707 UETIKON TEL. 051 741531**  
Kipper- und Maschinenfabrik

stehen als gemeinnützige  
Spar- und Kreditinstitute  
im Dienste  
der schweizerischen  
Landbevölkerung

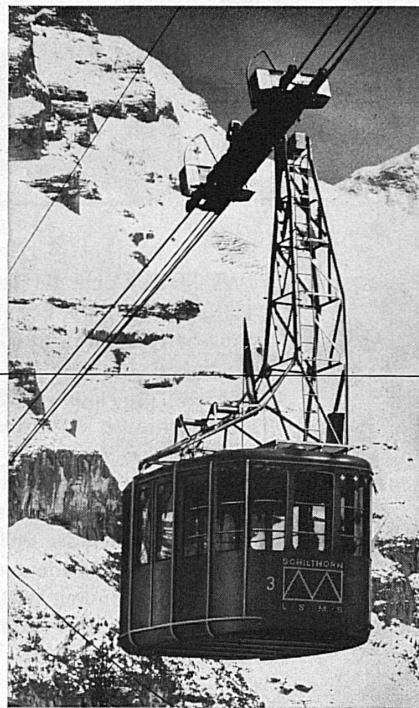
**Zusammenschluss im Verband  
schweizerischer Darlehenskassen  
St. Gallen**

# 1866-1968 über 100 Jahre Ammann-Waagen

Auto-, Eisenbahn- und Verbundwaagen, 20-200 t  
Brücken, 7-20 m lang, aus armiertem Beton  
Gewichtsanzeige mittels Laufgewichtsbalken, halb-  
automatisch mit Messkopf oder vollautomatisch mit  
Leuchtbild-Zahlendrucker System SCHENCK  
Laufgewichts- und automatische Waagen  
Reparaturen – Modernisierungen

**Ammann & Co. Waagenfabrik, 8272 Ermatingen**

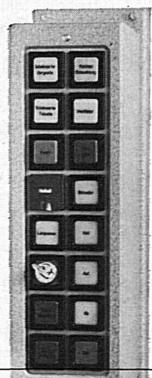
Telefon 072 6 16 22



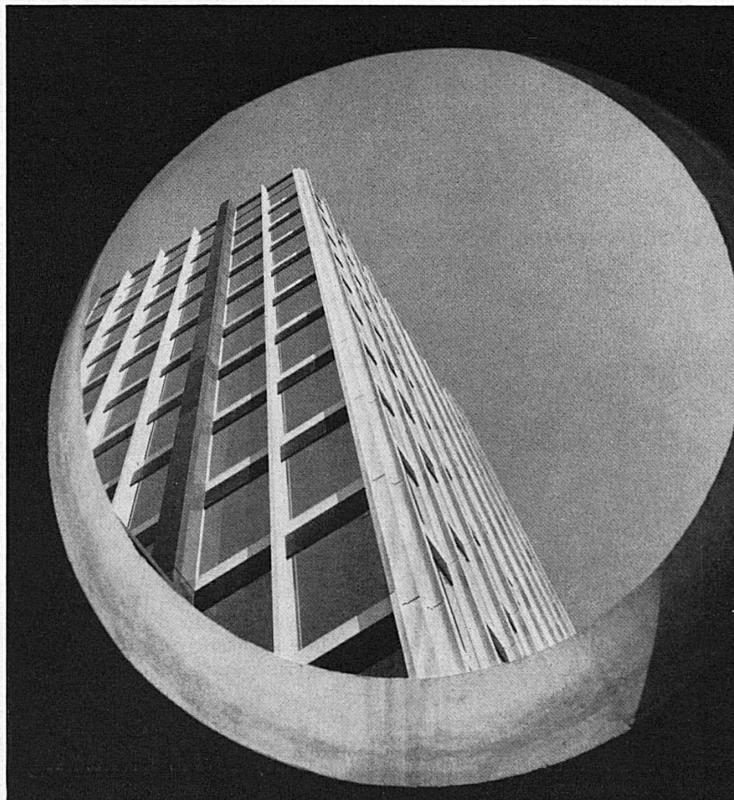
Telefonstation für Luftseilbahnen

kombiniert mit

- Fernsteuerung der Fahrbefehle
- Überwachung des Sicherheitsstromkreises
- Türkontrolle



Chr. Gfeller AG  
Bern-Bümpliz und Flamatt



L'installation  
moderne de  
climatisation  
par la maison  
spécialisée

**EKALT**  
**AG**

Bâle  
061/38 03 92  
Berne  
031/52 12 77

Bitte mit  
20 Rp.  
frankieren

**FAS AG**  
Studio 8210 F

**8008 Zürich**  
Florastraße 28



## Beginnen Sie heute ...

bevor Sie noch mehr Zeit verlieren. Füllen Sie die Karte aus und fordern Sie den Talent-Test an. Sie erhalten ausführliche Information. Der Test ist kostenlos und ohne jede Verpflichtung für Sie. Wenn Sie sich eignen, öffnet sich Ihnen der Weg zum Erfolg als Fotograf, ohne daß Sie Ihren derzeitigen Beruf vernachlässigen müssen.

**FAS AG, Studio 8210 F**  
**Florastrasse 28, 8008 Zürich**

Famous Artists School ist Mitglied des Europäischen Fernschulrates.

Ich bin über 18 Jahre alt und möchte wissen, ob ich Talent habe. Schicken Sie mir kostenlos den Foto-Talent-Test und weiteres Informationsmaterial.

Name \_\_\_\_\_

Alter \_\_\_\_\_

Beruf \_\_\_\_\_

Straße/Nr. \_\_\_\_\_

Postleitzahl/Ort \_\_\_\_\_

Bitte Karte abtrennen und in Blockbuchstaben ausfüllen.

Bitte gewünschte Sprache ankreuzen:  deutsch  französisch



**Wir testen kostenlos Ihr Talent!**  
Vielleicht ist das der erste Schritt  
zu einem faszinierenden Hobby,  
einem neuen, zukunftssicheren  
Beruf, einem glücklicheren Leben!  
Lesen Sie alles Weitere auf der  
gegenüberliegenden Seite!



## Beginnen Sie heute ...

bevor Sie noch mehr Zeit verlieren. Füllen Sie die Karte aus und fordern Sie den Talent-Test an. Sie erhalten ausführliche Information. Der Test ist kostenlos und ohne jede Verpflichtung für Sie. Wenn Sie sich eignen, öffnet sich Ihnen der Weg zum Erfolg als Fotograf, ohne daß Sie Ihren derzeitigen Beruf vernachlässigen müssen.

**FAS AG, Studio 8210 F**  
**Florastrasse 28, 8008 Zürich**

Famous Artists School ist Mitglied des Europäischen Fernschulrates.

Ich bin über 18 Jahre alt und möchte wissen, ob ich Talent habe. Schicken Sie mir kostenlos den Foto-Talent-Test und weiteres Informationsmaterial.

Name \_\_\_\_\_

Alter \_\_\_\_\_

Beruf \_\_\_\_\_

Straße/Nr. \_\_\_\_\_

Postleitzahl/Ort \_\_\_\_\_

Bitte Karte abtrennen und in Blockbuchstaben ausfüllen.

Bitte gewünschte Sprache ankreuzen:  deutsch  französisch

Bitte mit  
20 Rp.  
frankieren

**FAS AG**  
Studio 8210 F

**8008 Zürich**  
Florastraße 28



**Wir testen kostenlos Ihr Talent!**  
Vielleicht ist das der erste Schritt  
zu einem faszinierenden Hobby,  
einem neuen, zukunftssicheren  
Beruf, einem glücklicheren Leben!  
Lesen Sie alles Weitere auf der  
gegenüberliegenden Seite!

Bitte mit  
20 Rp.  
frankieren

**FAS AG**  
Studio 8210 F

**8008 Zürich**  
Florastraße 28



## Beginnen Sie heute...

bevor Sie noch mehr Zeit verlieren. Füllen Sie die Karte aus und fordern Sie den Talent-Test an. Sie erhalten ausführliche Information. Der Test ist kostenlos und ohne jede Verpflichtung für Sie. Wenn Sie sich eignen, öffnet sich Ihnen der Weg zum Erfolg als Fotograf, ohne daß Sie Ihren derzeitigen Beruf vernachlässigen müssen.

**FAS AG, Studio 8210 F**  
Florastrasse 28, 8008 Zürich

Famous Artists School ist Mitglied des Europäischen Fernschulrates.

Ich bin über 18 Jahre alt und möchte wissen, ob ich Talent habe. Schicken Sie mir kostenlos den Foto-Talent-Test und weiteres Informationsmaterial.

Name \_\_\_\_\_

Alter \_\_\_\_\_

Beruf \_\_\_\_\_

Straße/Nr. \_\_\_\_\_

Postleitzahl/Ort \_\_\_\_\_

Bitte Karte abtrennen und in Blockbuchstaben ausfüllen.

Bitte gewünschte Sprache ankreuzen:  deutsch  französisch



**Wir testen kostenlos Ihr Talent!**  
Vielleicht ist das der erste Schritt  
zu einem faszinierenden Hobby,  
einem neuen, zukunftssicheren  
Beruf, einem glücklicheren Leben!  
Lesen Sie alles Weitere auf der  
gegenüberliegenden Seite!



## Beginnen Sie heute...



bevor Sie noch mehr Zeit verlieren. Füllen Sie die Karte aus und fordern Sie den Talent-Test an. Sie erhalten ausführliche Information. Der Test ist kostenlos und ohne jede Verpflichtung für Sie. Wenn Sie sich eignen, öffnet sich Ihnen der Weg zum Erfolg als Fotograf, ohne daß Sie Ihren derzeitigen Beruf vernachlässigen müssen.

**FAS AG, Studio 8210 F**  
Florastrasse 28, 8008 Zürich

Famous Artists School ist Mitglied des Europäischen Fernschulrates.

Ich bin über 18 Jahre alt und möchte wissen, ob ich Talent habe. Schicken Sie mir kostenlos den Foto-Talent-Test und weiteres Informationsmaterial.

Name \_\_\_\_\_

Alter \_\_\_\_\_

Beruf \_\_\_\_\_

Straße/Nr. \_\_\_\_\_

Postleitzahl/Ort \_\_\_\_\_

Bitte Karte abtrennen und in Blockbuchstaben ausfüllen.

Bitte gewünschte Sprache ankreuzen:  deutsch  französisch

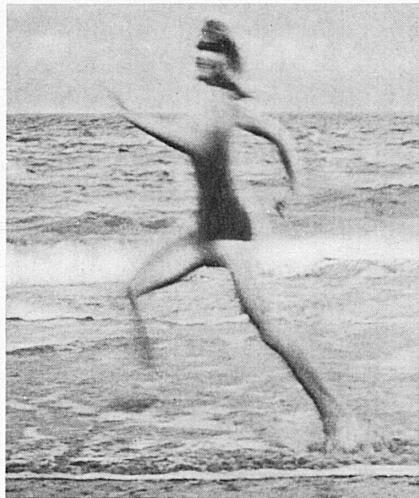
Bitte mit  
20 Rp.  
frankieren

**FAS AG**  
Studio 8210 F

**8008 Zürich**  
Florastraße 28



**Wir testen kostenlos Ihr Talent!**  
Vielleicht ist das der erste Schritt  
zu einem faszinierenden Hobby,  
einem neuen, zukunftssicheren  
Beruf, einem glücklicheren Leben!  
Lesen Sie alles Weitere auf der  
gegenüberliegenden Seite!



Welches Foto trifft die Idee am besten? Entscheiden Sie, welches dieser Bilder den Sinn des Wortes «Geschwindigkeit» besser wiedergibt!

# Haben Sie Talent zum Fotografieren? Erfahren Sie es durch unseren kostenlosen Test!

Haben Sie sich beim Fotografieren jemals Gedanken gemacht, wie Sie aus einem einfachen Schnappschuss ein wirklich gutes Foto machen können? Dann haben Sie vielleicht eine natürliche Begabung zum Fotografieren.

Eine Gruppe der erfolgreichsten Fotografen Amerikas hat einen Foto-Talent-Test entwickelt, der Ihnen sagt, ob Sie wirklich begabt sind. Der Test liegt kostenlos für Sie bereit.

## Wie der Test gemacht wird.

Sie brauchen keine kostspielige Fotoausrüstung und keine technischen Fachkenntnisse. Alles, was Sie für den Test benötigen, ist ein Bleistift und eine freie halbe Stunde. Schreiben Sie einfach Ihre unmittelbaren, instinktiven Antworten auf. Zerbrechen Sie sich nicht erst lange den Kopf: schreiben Sie drauflos! Auf diese Weise enthüllen Sie Ihre natürlichen Reaktionen auf fotografische Situationen, wie sie Ihnen überall begegnen.

## Was der Test enthält.

In dem Test wird Ihre Fähigkeit untersucht, Fotografien unter verschiedenen Gesichtspunkten zu beurteilen. Sie sehen zum Beispiel zehn Gruppen ähnlicher Fotografien und sollen entscheiden, welche Fotos aussagekräftiger sind. Dann haben Sie unter fünf Paaren von Fotografien die herauszusuchen, die am besten den Sinn eines bestimmten Wortes wiedergeben. Weiter wird untersucht, ob Sie auf Fotografien die Lichtrichtung bestimmen können. Beispiele zeigen Ihnen, wie das gemeint ist.

## Der Test wird kostenlos beurteilt.

Wenn Sie den fertigen Test einschicken, wird

er kostenlos von uns ausgewertet und an Sie zurückgeschickt. Fällt der Test gut aus, sind Sie berechtigt, an der Ausbildung teilzunehmen, die Ihnen die Famous Photographers anbieten. Aber wie der Test auch ausfällt: er ist völlig unverbindlich und wird von uns vertraulich behandelt.

## Die Männer, die hinter dem Test stehen, und die Schule, die sie gründeten.

Die zehn Famous Photographers, die diesen Test entwickelten und die Schule leiten, gehören zu den bekanntesten und bestbezahlten Fotografen. Es sind: Alfred Eisenstaedt, Bert Stern, Irving Penn, Philippe Halsman, Joseph Costa, Richard Avedon, Arthur d'Arazien, Ezra Stoller, Harry Garfield und Richard Beattie.

Sie arbeiteten drei Jahre an dem Fotokurs, in den sie alle Kenntnisse packten, die sie sich in Jahren harter Berufspraxis angeeignet hatten. Sie machten 2000 «Lehrfotografien», damit alle Lektionen besonders anschaulich wurden. Dann entwickelten sie noch eine Reihe praktischer Aufgaben, die Sie mit Ihrer eigenen Kamera ausführen – bei sich zu Hause oder in der Nachbarschaft, nach Ihrem eigenen Stundenplan.

## Wie persönlicher Unterricht.

Wenn Sie eine Arbeit zur Famous Photographers School senden, befasst sich ein Berufsfotograf damit und gibt ihr seine ganze ungeteilte Aufmerksamkeit. Er legt ein trans-

parentes Blatt über Ihr Foto und skizziert darauf, was Sie das nächste Mal besser machen können. Dazu schreibt er Ihnen einen ausführlichen Brief mit weiteren Ratschlägen.

## Sie haben den Erfolg in Ihrem Sucher.

Die Lehrmethoden der Famous Photographers School sind so erfolgreich, dass viele unserer Absolventen jetzt ein stattliches Einkommen haben. Gute Fotografen sind überall in der Welt gesucht und werden gut bezahlt.

Und selbst wenn Fotografieren für Sie ein Hobby bleiben soll, so bedeutet es bestimmt eine wertvolle Bereicherung Ihres Lebens. Nutzen Sie diese Chance! Fordern Sie unverbindlich den kostenlosen Talent-Test an! Gleichzeitig werden Sie Informationsmaterial über die Schule und ihre revolutionierende Lehrmethode erhalten. Schicken Sie eine der nebenstehenden Karten ein – am besten gleich! Der Kurs ist in deutscher und französischer Sprache erhältlich.

FAS AG, Studio 8210 F  
Florastrasse 28, 8008 Zürich

Famous Photographers School ist Mitglied des Europäischen Fernschulrates.



**Wichtig!**  
Schicken Sie sofort  
die Antwortkarte für  
den Talent-Test ein!

# SEVA Lotterie

182

**1x100'000**

# 12 Autos VW

**38'389 Treffer im Gesamtwerte von Fr. 450'000.—**

38'389 lots d'une valeur globale de Frs 450'000.-

## **Serien besonders interessant**

5 Lose Endzahlen 0-4 enthalten mindestens 1 Treffer  
5 Lose Endzahlen 5-9 enthalten mindestens 1 Treffer  
10 Lose Endzahlen 0-9 enthalten mindestens 2 Treffer

1 Los Fr. 5.- (die 5-Los-Serie Fr. 25.-, die 10-Los-Serie Fr. 50.-) plus 80 Rp. für Chargé-Porto auf Postcheck-konto 30-10026. Ziehungsliste in verschlossenem Brief 40 Rp.

Adresse: SEVA-Lotterie 3001 Bern, Tel. 031 45 44 36.  
SEVA-Lose sind auch in Banken, an den Schaltern der  
Privatbahnstationen sowie in vielen Läden und Kiosken  
usw. zu haben.

## Séries particulièrement intéressantes

5 billets chiffres finals **0-4** contiennent au moins 1 lot  
5 billets chiffres finals **5-9** contiennent au moins 1 lot  
10 billets chiffres finals **0-9** contiennent au moins 2 lots

1 billet Frs 5.- (la série de 5 billets Frs 25.-, la série de 10 billets Frs 50.-) plus 80 cts de port pour envoi recommandé, au compte de chèques postaux 30-10026. Liste de tirage sous pli fermé 40 cts.

Adresse: Loterie SEVA, 3001 Berne, tél. 031 45 44 36.  
Les billets SEVA sont aussi en vente dans les banques,  
aux guichets des chemins de fer privés, ainsi que dans  
de nombreux magasins et kiosques, etc.

# Ziehung 29. April Tirage 29 avril